

(1) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY		Customer number 116034		<b>Delivery note</b>				Page 1 of 2 VDA 4994	
(5) Sender DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling				(6) Freight		(7) Receipt		(3) Delivery note 80453969	
				Paid		Unpaid		Wagon	
				Cargo		Foreign vehicle		(8) Pick-Up-Sheet	
				Express				(9) Date	
				Post		Own vehicle			
(10) Your reference 430		(11) Order number / Date 550004552301		(15) Supplementary data		(12) Our reference Saskia-Baumann		(13) Extension 208	
								(14) Order confirmation 30000707	
(19) Shipping type DHL Global Forwardi		Paid	Unpaid x	(21) Packaging type see below		(22) Shipping mark Packbahn 6		(23) Total Weight (KG) Gross 120.64	
								(24) Net 53.96	
(25) Invoice address Magna PT S.p.A., 70026 Modugno (Bari)							(26) Unloading location 14249		
(27) Item	(28) Material number		(29) Description (21) Packaging details			(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks	
10	50003590 9009087661		68,5x2,5 OX39 O-Ring  Delivery Return 30000707 Quality and tolerances according to ISO 3601 class A characteristics NI Cust.drawing no.: 9009087661 Cust.drawing index: A V. 21.05.2021 Process number: 47948 Batch 0001086058 - 38.000 PC Date of manufacture: Apr 2, 2024			38.000	PC	315321	
900046	61000024 TBA-520880		4315MagnaModugno			26	PC		
900047	61000312 TBA-501568		25 x 1,500 PC 1 x 500 PC Palette800x600mmMagnaModugno			2	PC		
900048	61000039 TBA-520922		Abdeckplatte800x600MagnaModugn			2	PC		
<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 38000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 12/04/24 Firma: 									
<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 12 APR 2024									
(42) Remarks		(43) Quantity check		(44) Quality Inspection		(45) Recipient		(46) Invoice verification	
Date									
Name								"ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	



# SCRISOARE DE TRANSPORT (C.M.R.)

<b>1</b> Expeditor (nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land)  <div style="text-align: center;">   <b>Wallstabe &amp; Schneider</b>                  Kettentechnik Wallstabe &amp; Schneider GmbH &amp; Co. KG                  Ringstr. 10, 034550 Modugno (BA)             </div>		LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT <span style="float: right;"></span>																																											
<b>2</b> Destinatari (nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land)  MAGNA PT VIA DEI CICLAMINI 4 MODUGNO, IT		<b>16</b> Transportator (nume, adresă, țară) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>CARGOVIL S.R.L.</b> RO34917106 • J05/1354/2015 Oradea, Bihor, România e-mail: cargovilsrl@gmail.com tel.: +40 755 608 076																																											
<b>3</b> Locul prevăzut pentru livrarea mărfii (localitatea, țara, data) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land, Datum)  MODUGNO, BARI ITALY 12.04.24		Autovehicul: marca <span style="float: right;">Tone</span> Număr circulație <b>BH35VIL</b> Echipaj 1 <b>GREGU DENISIE</b> 2																																											
<b>4</b> Locul și data încărcării mărfii (localitatea, țara, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)  NIEDERWINKLING GERMANY 11.04.24		<b>17</b> Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																																											
<b>5</b> Documente anexate Beigefügte Dokumente		<b>18</b> Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers																																											
<b>6</b> Mărci și numere Kennzeichen und Nummern  5 PAL	<b>7</b> Nr. de colete Anzahl der Packstücke  70026	<b>8</b> Mod de ambalare Art der Verpackung  12.04.24	<b>9</b> Natura mărfii Bezeichnung des Gutes  04559	<b>10</b> Nr. statistic Statistiknummer  11.04.24	<b>11</b> Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg  348KG	<b>12</b> Cubaj, m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup>																																							
<div style="font-size: 2em; font-weight: bold; letter-spacing: 0.5em;">CARGOVIL</div> <div style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; letter-spacing: 0.2em;">transport express</div>																																													
<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Convenții speciale Besondere Vereinbarungen																																											
<b>14</b> Prescripții de francare Frachtzahlungsanweisungen  Franco / Frei  Non franco / Unfrei		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20</th> <th style="width: 25%;">De plată de către Zu zahlen vom</th> <th style="width: 25%;">Expeditor Absender</th> <th style="width: 25%;">Valută Währung</th> <th style="width: 25%;">Destinatari Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Preț transport Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reduceri Ermäßigungen</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sold Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sporuri Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Accesori Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Diverse Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme</b></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20	De plată de către Zu zahlen vom	Expeditor Absender	Valută Währung	Destinatari Empfänger	Preț transport Fracht					Reduceri Ermäßigungen					Sold Zwischensumme					Sporuri Zuschläge					Accesori Nebengebühren					Diverse Sonstiges					<b>Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme</b>				
20	De plată de către Zu zahlen vom	Expeditor Absender	Valută Währung	Destinatari Empfänger																																									
Preț transport Fracht																																													
Reduceri Ermäßigungen																																													
Sold Zwischensumme																																													
Sporuri Zuschläge																																													
Accesori Nebengebühren																																													
Diverse Sonstiges																																													
<b>Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme</b>																																													
<b>21</b> Încheiat la Ausgefertigt in <b>NIEDERWINKLING</b> Data Datum <b>11.04.24</b>		<b>15</b> Rambursare Rückerstattung <b>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)</b>																																											
<b>22</b> Expeditor Absender  Wallstabe & Schneider Kettentechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Ringstr. 10, 034550 Modugno (BA)		<b>23</b> Transportator Frachtführer  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>S.C. CARGOVIL S.R.L.</b>                      RO34917106                      J 5/1354/2015                      Oradea-Bihor-România                 </div> Semnătura și ștampila transportatorului Unterschrift und Stempel des Frachtführers		<b>24</b> Recepția mărfii Gutempfangen  12 APR 2024 Data Datum  Recevuto con riserva di qualità e quantità																																									

Rubricile înscrise cu linii groase trebuie completate de transportator. Die mit fetten gestrichelten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19 + 21 + 22

Inchisivi și  
einschließend  
1-15

De completat pe răspunderea expeditorului.  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

\* În cazul menținerii unor mărfuri perisabile, pe lângă un eventuale certificat, pe ultima fișă din rubrica 12, adăugați, de asemenea, o listă a marilor perisabile și a măsurilor luate pentru evitarea deteriorării acestora. Bei gefährlichen Gütern ist außer dem eventuellen Besonderevereinbarungsurteil auf der letzten Seite des Nachschreibens anzugeben, die Klassen, die Ziffern sowie gegebenenfalls der Buchstabe.